

COMMITTENTE:



ALTA SORVEGLIANZA:



GENERAL CONTRACTOR:



**INFRASTRUTTURE FERROVIARIE STRATEGICHE DEFINITE DALLA  
 LEGGE OBIETTIVO N. 443/01  
 LINEA A.V. /A.C. TORINO È VENEZIA Tratta MILANO È VERONA  
 Lotto Funzionale Brescia-Verona  
 PROGETTO DEFINITIVO**

**LINEE GUIDA PER LA REGOLAMENTAZIONE DELLE INTERFERENZE TRA  
 LA LINEA A.V./A.C. MILANO-VERONA ED I PREESISTENTI IMPIANTI DI  
 DISTRIBUZIONE E GESTIONE DI GAS, ACQUA, LUCE E FORNITURA DI AZIENDE DI  
 SERVIZI MUNICIPALIZZATI E COMUNI**

IL PROGETTO STA INTEGRANDO IL PROGETTO  
 SAIPEM spa  
 Consorzio  
 Cepav due  
 Project Director  
 (Ing. F. Lombardi)

ALTA SORVEGLIANZA



Verificato	Data	Approvato	Data

COMMESSA    LOTTO    FASE    ENTE    TIPO DOC.    OPERA/DISCIPLINA    PROGR.    REV.

I	N	0	5	0	0	D	E	2	R	G	S	I	0	0	0	X	0	0	2	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

PROGETTAZIONE GENERAL CONTRACTOR									Autorizzato/Data
Rev.	Data	Descrizione	Redatto	Data	Verificato	Data	Approvato	Data	Consorzio <b>Cepav due</b> Project Director (Ing. F. Lombardi) Data: _____
0	31.03.14	Emissione per CdS	<i>[Signature]</i>	31.03.14	TROTTA	31.03.14	LAZZARI	31.03.14	

SAIPEM S.p.a. COMM. 032121	Data: 31.03.14	Doc. N.: 55003_02.doc
----------------------------	----------------	-----------------------



Progetto cofinanziato  
dalla Unione Europea

CUP: F81H91000000008

GENERAL CONTRACTOR

Cepav due



ALTA SORVEGLIANZA



Doc. N. 55003\_02

Progetto  
IN05

Lotto  
00

Codifica Documento  
DE2RGS1000X002

Rev.  
0

Foglio  
2 di 11

## SOMMARIO

1. **Oggetto e generalità**
2. **Richiesta di risoluzione dell'interferenza**
3. **Progetto Esecutivo e Programma Lavori di risoluzione dell'interferenza**
4. **Normative di riferimento**
5. **Autorizzazioni**
6. **Espropri, servitù e canoni**
7. **Oneri**
8. **Esecuzione degli interventi**
9. **Sorveglianza e verifica**
10. **Verbale di Regolare e Sostanziale Esecuzione degli interventi**
11. **Disciplina delle nuove interferenze tra impianti ed opere ferroviarie**
12. **Proprietà degli impianti**
13. **Norme di polizia ferroviaria**
14. **Responsabilità per danni**
15. **Interferenze non censite**

## ALLEGATI:

• Elenco opere ASM

**NB: TUTTI GLI ELABORATI DI RIFERIMENTO CITATI ALL'INTERNO DEL DOCUMENTO SONO DA INTENDERSI CON IL CODICE COMMESSA "IN05" IN LUOGO DI "A202"**



## 1. Oggetto e generalità

Si premette che la Treno Alta Velocità ó TAV S.p.A. (nel seguito chiamata TAV) con Convenzione in data 15.10.1991 ha affidato al Consorzio Eni per la Alta Velocità ó Consorzio Cepav Due (nel seguito chiamato CONSORZIO), in qualità di General Contractor, lo svolgimento di tutte le attività necessarie per la progettazione e la realizzazione della Tratta Milano-Verona.

In base a tale Convenzione, la costruzione della Tratta Milano-Verona da parte del CONSORZIO medesimo sarà oggetto di un ulteriore eventuale accordo (denominato "Atto Integrativo") tra la TAV ed il CONSORZIO medesimo sulle condizioni ed i termini di esecuzione dei lavori.

Si premette altresì che TAV ha affidato le attività di alta sorveglianza alla società Italferr S.p.A. (in seguito chiamata Italferr).

Il presente documento si propone di definire, con riferimento al D.Lgs 190/02 e s.m.i., i rapporti tecnici ó economici, i procedimenti e gli adempimenti di carattere amministrativo, le modalità di progettazione, esecuzione e gestione degli interventi necessari per la risoluzione delle interferenze tra gli Impianti delle Aziende dei Servizi Municipalizzati e/o dei Comuni (nel seguito chiamate ASM) e le Opere Ferroviarie della costruenda Tratta Milano-Verona.

L'elenco delle opere di ASM interferenti con la tratta Milano-Verona, risulta allegato al presente documento sotto la lettera "A".

Con la dizione "Opere Ferroviarie" e "Impianti" le parti intendono rispettivamente:

- *Opere Ferroviarie:* il tracciato della nuova sede ferroviaria, l'elettrodotto a 132 kV alla stessa specificatamente destinato, nonché tutte le altre opere annesse e/o connesse: cantieri, campi base, cave di prestito, viabilità extralinea e di accesso, opere di mitigazione dell'impatto socio-ambientale, interconnessioni, cavalcaferrovia, sottovia nonché le altre opere delle quali sia stata fatta menzione negli appositi atti approvativi della tratta Milano-Verona;
- *Impianti:* tutti gli Impianti della ASM preesistenti alla Approvazione del Progetto Preliminare, interferenti con la Tratta Milano-Verona, per i quali occorrono interventi di risoluzione, che sono stati indicati nell'unito elenco contrassegnato come Allegato "A".

In particolare i summenzionati impianti consistono in:

- a) linee elettriche, aeree ed interrate, di illuminazione pubblica e di distribuzione di energia elettrica, con le relative opere accessorie;
- b) condotte convoglianti acqua (acquedotti e fognature), con le relative opere accessorie;
- c) tubazioni convoglianti gas (a media e bassa pressione) con le relative opere accessorie.

GENERAL CONTRACTOR

Cepav due



ALTA SORVEGLIANZA



Doc. N. 55003\_02

Progetto  
IN05

Lotto  
00

Codifica Documento  
DE2RGS1000X002

Rev.  
0

Foglio  
4 di 11

In relazione alla necessità per CONSORZIO e TAV di formulare - ai fini della relativa approvazione del CIPE ed ai sensi del D.Lgs 190/02 e s.m.i. - nel Progetto Definitivo della Tratta il cronoprogramma impegnativo dei lavori ed il Limite di spesa onnicomprensivo ed invariabile a vita intera, si qualificano nel presente documento le assunzioni fatte dalla TAV e dal CONSORZIO, ciascuno per le parti di rispettiva competenza come sopra enunciate, per la definizione delle azioni da porre in essere da parte di ASM, di TAV e del CONSORZIO insieme con le relative durate degli impegni reciproci, relativi ai rapporti transitori e permanenti e dei costi conseguenti.

A seguito dell'approvazione del Progetto Definitivo della Tratta a cura del CIPE e conformemente alle disposizioni anche di carattere finanziario contenute in detta approvazione, il progetto definitivo, il cronoprogramma ed il presente documento, come eventualmente modificati nelle dette disposizioni, saranno presi strettamente a riferimento per la Convenzione da sottoscrivere prima dell'inizio dei lavori per la regolamentazione della risoluzione delle interferenze in argomento relativamente ai rapporti transitori e permanenti, inclusi quelli connessi con la manutenzione e la gestione delle opere realizzate per la risoluzione delle interferenze stesse.

La Convenzione dovrà regolare i rapporti transitori tra il CONSORZIO e ASM e quelli permanenti tra TAV e ASM.

## **2. Richiesta di risoluzione dell'interferenza**

Successivamente all'approvazione del Progetto Definitivo da parte del CIPE, per ogni interferenza censita con gli Impianti preesistenti della ASM, il CONSORZIO formalizzerà alla ASM stessa una richiesta di risoluzione dell'interferenza allegando, ad integrazione, modifica o aggiornamento di quanto già rappresentato nel Progetto Definitivo presentato al CIPE, la seguente documentazione:

- 1) relazione tecnica descrittiva;
- 2) planimetria di progetto, in scala 1:2000 o 1:1000 in relazione alle situazioni dei siti e degli impianti da modificare, con il tracciato definitivo delle costruende opere ferroviarie e delle risoluzioni delle interferenze;
- 3) profilo altimetrico o sezioni delle opere ferroviarie interessate;
- 4) scheda riepilogativa di aspetti e/o questioni particolari non desumibili dagli elaborati di cui ai precedenti 1) e 2);



- 5) ulteriori elaborati tecnici riguardanti la zona dell'intervento (prove penetrometriche, indagini geologiche, ecc.);
- 6) indicazione degli eventuali servizi esistenti di terzi in prossimità del progetto della Tratta Milano - Verona.;
- 7) Piano Particolare degli espropri e degli asservimenti necessari per la risoluzione delle interferenze;
- 8) programma generale di risoluzione delle interferenze conforme al "Programma Generale di Realizzazione della Tratta" (di seguito "PGRT") facente parte del Progetto Definitivo approvato dal CIPE.

### 3. Progetto Esecutivo e Programma Lavori di risoluzione dell'interferenza

Entro 30 gg. dalla richiesta formale di risoluzione per ogni interferenza (o gruppo di interferenze) da parte del CONSORZIO ad ASM, quest'ultima invierà al CONSORZIO:

1. il progetto esecutivo di risoluzione dell'interferenza;
2. il cronoprogramma di dettaglio di risoluzione di ogni interferenza, che dovrà essere redatto in conformità alle tempistiche previste nel "PGRT".

Eventuali osservazioni alla ASM sui documenti di cui sopra, saranno fatte dal CONSORZIO entro 20 gg. anche in considerazione della approvazione da parte di TAV/Italferr.

La ASM entro e non oltre 20 gg. dalla comunicazione delle osservazioni di cui al punto precedente da parte del CONSORZIO, sarà tenuta a riconsegnare allo stesso la versione revisionata dei progetti e/o dei programmi medesimi.

Esaurita la istruttoria tecnica di cui ai due commi precedenti, il CONSORZIO restituirà i progetti alla ASM affinché questa provveda ai successivi adempimenti.

Se per sopravvenute esigenze non imputabili alla Parti, non fosse più realizzabile la risoluzione dell'interferenza così come prevista nel Progetto Definitivo approvato, le Parti stesse si incontreranno per definire le nuove modalità di risoluzione, sempre nel rispetto delle tempistiche previste dal "PGRT". In tale ipotesi saranno a cura di ASM, ed a spese di TAV e del CONSORZIO, l'ottenimento delle autorizzazioni per la pubblica utilità, gli espropri e tutte le eventuali autorizzazioni da parte di Enti terzi.

In ogni caso le tempistiche di redazione, consegna, verifica ed eventuale rielaborazione dei progetti non potranno ostacolare o ritardare la regolare esecuzione dei lavori di realizzazione della Tratta Milano-Verona.



#### 4. Normative di riferimento

I lavori di cui in allegato saranno eseguiti dalla ASM nel rispetto della normativa vigente e delle prescrizioni contenute nei Decreti Autorizzativi delle opere da eseguire o delle norme tecniche della ASM ove le stesse risultino più restrittive, ed in particolare delle prescrizioni di cui al DM 24.11.1984 in materia di sicurezza antincendio ed al DM 23.02.1971 n. 2445 in materia di Norme tecniche per gli attraversamenti ed i parallelismi di condotte convoglianti liquidi e gas con ferrovie ed altre linee di trasporto. Sarà cura del CONSORZIO chiedere, se necessario tramite TAV/Italferr, l'autorizzazione ai sensi del suddetto D.M. n. 2445 e successive modifiche e integrazioni ed eventuali deroghe allo stesso. La ASM si impegna a prestare la propria assistenza tecnica se richiesta.

#### 5. Autorizzazioni

La realizzazione dell'intervento di modifica agli Impianti della ASM è subordinata all'ottenimento di tutti i nulla osta e le autorizzazioni necessarie dagli enti competenti.

A seguito dell'approvazione del Progetto Definitivo da parte del CIPE, la ASM valuterà se siano state ottenute tutte le necessarie autorizzazioni per eseguire gli interventi di risoluzione delle interferenze ovvero se è con riferimento alle specificità proprie degli Impianti interferenti di sua proprietà è sia necessario espletare ulteriore attività amministrativa ed autorizzatoria.

Ove servano ulteriori autorizzazioni, la ASM si impegna, a propria cura, a predisporre la relativa documentazione e ad acquisirle. Il CONSORZIO presterà la propria collaborazione per tali richieste.

La ASM si impegna a curare con la massima diligenza e sollecitudine l'iter giuridico-amministrativo diretto ad ottenere le necessarie autorizzazioni occorrenti, anche per gli effetti della dichiarazione di pubblica utilità.

#### 6. Espropri, servitù e canoni

Il CONSORZIO si impegna a costituire totalmente a proprie spese a favore della ASM, anche coattivamente, le servitù e a provvedere agli eventuali espropri previsti nel Progetto Definitivo approvato dal CIPE, e ad ottenere le autorizzazioni costituenti titolo per l'occupazione del suolo necessario per la risoluzione delle interferenze. Resta inteso che gli espropri, e/o gli asservimenti, e la revisione del Piano Particellare conseguenti ad eventuali modifiche apportate al Progetto Definitivo approvato dal CIPE, saranno eseguiti a cura della ASM, fermo restando che i relativi oneri, le spese notarili e di registrazione saranno a carico del CONSORZIO.



## 7. Oneri

A compenso degli oneri di qualunque tipo sostenuti da ASM per le attività di sua competenza, menzionate nel presente documento, ivi incluse l'attività progettuale, l'acquisto dei materiali e la realizzazione delle opere di risoluzione delle interferenze, comprese le spese d'amministrazione, sopralluoghi, visite di constatazione, predisposizione degli elaborati progettuali *as built* delle opere stesse e di quanto altro non esplicitamente richiamato, la TAV e il CONSORZIO hanno allocato nel limite di spesa una somma forfettaria  $\delta F_0$ .

Tale somma è dedotta dal numero di interferenze per tipologia di cui all'allegato  $\delta A_0$  moltiplicata per i valori pro opera di cui di seguito:

- 7.a) valore  $\delta V_{7.a}$  per ogni interferenza elettrica;
- 7.b) valore  $\delta V_{7.b}$  per ogni interferenza gas;
- 7.c) valore  $\delta V_{7.c}$  per ogni interferenza con acquedotto;
- 7.d) valore  $\delta V_{7.d}$  per ogni interferenza con fognatura.

I succitati valori sono desunti in atti analoghi sottoscritti con Società di Servizi e Gestione Municipalizzate per progetti ed attività similari, avuto debitamente riguardo all'adeguamento monetario ed agli specifici aspetti territoriali. La somma non è soggetta a ulteriore rivalutazione.

Tale cifra è prevista essere corrisposta da CONSORZIO a ASM pro quota per interferenza come segue:

- il 30% sarà corrisposto pro quota per interferenza all'atto della restituzione per accettazione del progetto da parte del CONSORZIO ad ASM affinché questa provveda ai successivi adempimenti;
- il restante 70% ripartito per ciascuna interferenza di cui all'allegato  $\delta A_0$ , al momento della sottoscrizione del verbale di regolare esecuzione dei lavori e delle opere, ovvero trascorsi 30 gg. dalla comunicazione di ultimazione dei lavori di ricollocazione di cui al capitolo 10 salvo che sussistano vizi o difformità.

Qualora la realizzazione di una modifica a un preesistente Impianto comporti la costituzione di nuove interferenze con opere di proprietà di diverse Amministrazioni o Società, l'ammontare delle spese di istruttoria pratica saranno a carico di TAV/CONSORZIO e costituirà variante contrattuale.



## 8. Esecuzione degli interventi

La ASM assume la piena ed esclusiva responsabilità dei progetti esecutivi di risoluzione delle interferenze, e di conseguenza la TAV ed il CONSORZIO non assumono alcuna responsabilità al riguardo.

La ASM si impegna ad eseguire, a propria cura e responsabilità e nel pieno rispetto della normativa vigente, i lavori necessari per l'adeguamento delle interferenze di cui all'Allegato A, e ad ultimarli entro i tempi previsti nel cronoprogramma impegnativo dei lavori di cui al capitolo 1, salvo altri impedimenti non imputabili alla ASM stessa.

Gli interventi saranno inderogabilmente eseguiti ed ultimati nel rispetto dei cronogrammi di dettaglio di cui al capitolo 3 punto 2, redatti in conformità con il PGRT approvato dal CIPE.

Le tempistiche indicate non saranno comunque differibili e non potranno, in alcun modo ostacolare e/o ritardare il Programma Lavori della Tratta Milano-Verona.

## 9. Sorveglianza e verifica

La TAV, tramite Italferr, ed il CONSORZIO si riservano la facoltà di prendere visione dell'esecuzione degli interventi in qualunque fase, senza che tale attività sollevi in alcun modo la ASM dalle proprie responsabilità in merito alla loro regolare esecuzione.

Il personale della TAV e del CONSORZIO, ciascuno per il proprio periodo di competenza, o comunque i soggetti da loro incaricati, che a qualunque titolo dovessero accedere in prossimità di Impianti di proprietà o comunque in uso della ASM, sono tenuti al rispetto delle vigenti norme antinfortunistiche, ivi comprese le disposizioni relative alla Protezione dai rischi di elettrocuzione, nonché delle norme a tutela dell'incolumità dei terzi.

## 10. Verbale di Regolare e Sostanziale Esecuzione degli interventi

Concluse le attività relative ad ogni singolo intervento, o di un gruppo di interventi, previa comunicazione scritta della ASM alle altre Parti, la TAV (tramite Italferr), il CONSORZIO e la ASM entro 30 gg. dalla data di ricevimento della medesima comunicazione, in contraddittorio tra loro constateranno che l'esecuzione del singolo intervento secondo quanto progettato e realizzato abbia risolto l'interferenza, di ciò redigendo apposito verbale di ultimazione.

Eventuali difformità, riscontrate rispetto a quanto progettato che impediscano la completa risoluzione dell'interferenza, imporranno alla ASM di provvedere all'eliminazione delle stesse, entro e



GENERAL CONTRACTOR

Cepav due



ALTA SORVEGLIANZA



Doc. N. 55003\_02

Progetto  
IN05

Lotto  
00

Codifica Documento  
DE2RGS1000X002

Rev.  
0

Foglio  
9 di 11

non oltre 60 gg. dalla visita di constatazione, o nel diverso termine che sarà concordato in quella sede. In tal caso si provvederà con le medesime modalità sopra esposte, alla ulteriore verifica della regolare esecuzione degli interventi.

Nel verbale la ASM darà atto che con la sistemazione degli Impianti quale risultante dai progetti approvati, sono state soddisfatte tutte le esigenze della continuità del servizio degli Impianti interferenti con il Tratta Milano-Verona, per cui la ASM dichiarerà di non avere nulla a pretendere per le sistemazioni anzidette.

A partire dalla data del verbale di regolare esecuzione di cui sopra, la ASM provvederà a propria cura spese e responsabilità alla manutenzione ed all'esercizio dei propri Impianti sollevando il CONSORZIO, fino al collaudo finale della tratta Milano-Verona e successivamente la TAV da ogni ulteriore responsabilità connessa con la ricollocazione dell'opera.

#### **11. Disciplina delle nuove interferenze tra impianti ed opere ferroviarie**

Per tutte le interferenze che la realizzanda tratta Milano-Verona verrà a determinare con i preesistenti Impianti della ASM - dopo il loro adeguamento alla tratta medesima - la ASM sarà esentata in perpetuo da ogni gravame economico ed amministrativo di qualsiasi natura, ivi compreso il pagamento di canoni o quant'altro di analogo, ancorché in futuro occorresse modificare ulteriormente dette nuove interferenze per esigenze di TAV o della ASM.

Ove la TAV si trovi in qualsiasi tempo nella necessità di ampliare e/o modificare gli Impianti ferroviari per i quali si rendesse necessario apportare delle variazioni, ampliamenti o spostamenti di qualsiasi natura delle opere interferenti di cui all'allegato A, le opere necessarie per l'adeguamento degli Impianti della ASM saranno realizzate da quest'ultima sotto la propria responsabilità ed a spese della TAV.

Ove la ASM si trovi in qualsiasi tempo nella necessità di spostare e/o modificare i propri Impianti, TAV previa richiesta e presentazione dei necessari elaborati tecnici, li verificherà ed autorizzerà l'esecuzione dei lavori che verranno eseguiti a cura, spese e responsabilità della richiedente ASM a condizione che siano pienamente compatibili con la sicurezza dell'esercizio ferroviario ed eseguiti in piena conformità alla normativa vigente.

Il CONSORZIO durante le fasi di costruzione e fino al collaudo finale del Tratta Milano-Verona e successivamente la TAV in fase di esercizio, non potranno essere chiamati a rispondere di qualsivoglia



onere o responsabilità diretta od indiretta relativamente alla gestione o manutenzione degli Impianti della ASM.

## 12. Proprietà degli impianti

I nuovi Impianti necessari per la risoluzione delle interferenze saranno di proprietà della ASM, che ne curerà, a proprie spese e responsabilità, la manutenzione ordinaria e straordinaria sia durante la fase di realizzazione della Tratta ferroviaria, che in fase di esercizio.

## 13. Norme di polizia ferroviaria

Nessun diritto avrà la ASM sulla proprietà ferroviaria interessata dall'interferenza, così come pure nessun diritto avrà a transitare od attraversare la sede ferroviaria, rimanendo al riguardo ferme le disposizioni tassative delle leggi e regolamenti vigenti in materia di polizia ferroviaria rispetto alle persone estranee alle strade ferrate.

## 14. Responsabilità per danni

La TAV e, fino al collaudo finale della tratta Milano-Verona il CONSORZIO, si obbligano, ciascuno per quanto di propria competenza, a tenere indenne la ASM da qualunque responsabilità per danni che potessero derivare, direttamente o indirettamente, all'impianto di quest'ultima, a persone, cose, etc. a causa di incidenti dipendenti dalla realizzazione, dalla manutenzione e dall'esercizio della Tratta Milano ó Verona.

La ASM si obbliga a tenere indenne la TAV ed il CONSORZIO da responsabilità per eventuali danni che dovessero derivare direttamente o indirettamente a persone, cose, etc., dall'esecuzione degli interventi di risoluzione delle interferenze di cui all'allegato "A", nonché dalla manutenzione degli Impianti o dal loro esercizio.

## 15. Interferenze non censite

Qualora emergessero ulteriori interferenze, diverse da quelle qui elencate all'allegato "A", queste saranno oggetto di specifica variante, ed i relativi oneri sono da considerarsi esclusi dalle valutazioni sopra proposte.

GENERAL CONTRACTOR

Cepav due



ALTA SORVEGLIANZA



Doc. N. 55003\_02

Progetto  
IN05

Lotto  
00

Codifica Documento  
DE2RGS1000X002

Rev.  
0

Foglio  
11 di 11

### ALLEGATO 0A0

Elenco delle interferenze censite tre la sede ferroviaria delle costruenda tratta Milano - Verona e le relative opere pertinenziali, con preesistenti impianti di distribuzione e gestione di gas, acqua, luce e fognatura di Aziende di Servizi Municipalizzati e Comuni: